EUROPA-PARLAMENTET

2004 *2009*

Udvalget om Borgernes Rettigheder og Retlige og Indre Anliggender

LIBE_PV(2006)0612_1

PROTOKOL
fra mødet den 12. juni 2006 kl. 21.00-22.30
STRASBOURG

Mødet åbnet mandag den 12. juni 2006 kl. 21.00 af Jean-Marie Cavada (formand).

1. Godkendelse af dagsorden LIBE_PV(2006)0612_1

Dagsordenen godkendtes med følgende ændringer:

- Punkt 4 og 5 (agentur for grundlæggende rettigheder) blev behandlet sammen med punkt 3.
- Punkt 6 blev udsat til mødet den 19.-20. juni i Bruxelles.

2. Meddelelser fra formanden

Formanden meddelte, at der ville blive af holdt tre informationsmøder i ugen efter:

- den 21. juni kl. kl. 9.00-12.30, møde om udveksling af oplysninger mellem strafferegistre

- den 22. juni kl. 9.00-12.30, seminar med de nationale parlamenter om Prüm-aftalen

- den 22. juni 2003 kl. 14.30-17.00, møde med de nationale parlamenter om konsekvenserne af Domstolens dom af 30. maj 2006 om "passagerlisteoplysninger" (PNR -Passenger Name Record).

Formanden meddelte, at der ville blive afholdt et møde mellem Europa-Parlamentet og de nationale parlamenter den 18. og 19. september om gennemførelsen af Haag-programmet og værktøjerne for at forbedre det retlige og politimæssige samarbejde. Denne konference ville blive åbnet af Europa-Parlamentets formand og formanden for det finske parlament, LIPPONEN.

3. Drøftelse med Franco FRATTINI, næstformand i Kommissionen, om:

- Domstolens dom i PNR-sagen (de forenede sager C-317/04 og C-318/04). Retsudvalgets medlemmer var indbudt til at deltage i denne drøftelse

- Agenturet for grundlæggende rettigheder: resultaterne af trilogen; henstilling vedrørende forhandlingerne om en aftale med Europarådet

- opfølgning af Haag-programmet

Hvad angår Domstolens dom af 30. maj, mindede formanden om, at Domstolen som følge af en anmodning fra Parlamentet havde annulleret både Rådets og Kommissionen afgørelse om PNR.
Formanden ønskede en dialog med kommissær FRATTINI, eftersom Kommissionen var ved at forberede vedtagelse af et nyt forslag inden for den tredje søjle. Formanden understregede, at en sådan afgørelse, der direkte berørte de europæiske borgeres rettigheder, udtrykkelig skulle gøres til genstand for en tæt interinstitutionel dialog, hvilket Parlamentets formand BORRELL havde gjort opmærksom på i et brev fremsendt forrige fredag til Kommissionens formand, BARROSO, og kansler Schüssel.
Formanden gav ordet til FRATTINI, næstformand, og bemærkede, at formanden for Rådet, PROKOP, var repræsenteret af sin kabinetschef, ITA.

Efter en redegørelse fra FRATTINI, næstformand, om Domstolens dom af 30. maj, gav formanden først ordet til ITA, kabinetschef, der repræsenterede formanden for Rådet, PROKOP, og derefter til medlemmerne.

Indlæg: Kathalijne Maria BUITENWEG; Alexander ALVARO; Martine ROURE; Stavros LAMBRINIDIS; Sarah LUDFORD; Sophia IN 'T VELD; Hubert PIRKER; Stefano ZAPPALA; Ioannis VARVITSIOTIS.

Næstformanden, FRATTINI, besvarede spørgsmål fra medlemmerne og bemærkede, at der var to muligheder:

- Bilaterale aftaler mellem de 25 medlemsstater i EU og De Forenede Stater: Denne løsning ville ikke være særlig ønskværdig, eftersom den ikke ville give tilstrækkelig retssikkerhed.

- En fællesskabsløsning inden for den tredje søjle, hvilket ville forekomme at være den bedste løsning i betragtning af den korte tidsfrist, der var til rådighed (30. september 2006). Det ville dreje sig om at bevare indholdet af aftalen og vælge et andet hjemmelsgrundlag. Det ville naturligvis være en midlertidig løsning.

4. Agenturet for grundlæggende rettigheder, aktiviteter vedrørende afsnit VI i EU-traktaten
LIBE/6/29476

PR - PE369.852v01-00
AM - PE370.082v01-00

Ordfører: Magda Kósáné Kovács (PSE)

- Vedtagelse af udkast til betænkning

- Frist for ændringsforslag: **13.02.2006 18:00**

* 2005/0125(CNS) KOM(2005)0280 - C6-0289/2005
Korr.: LIBE F - Magda Kósáné Kovács (PSE) PE369.852 v01-00
PE370.082 v01-00

5. EU's agentur for grundlæggende rettigheder
LIBE/6/29477

PR - PE369.836v01-00
AM - PE370.083v02-00

Ordfører: Kinga Gál (PPE-DE)

- Vedtagelse af udkast til betænkning
- Frist for ændringsforslag: **13.02.2006 18:00**

* 2005/0124(CNS) KOM(2005)0280 - C6-0288/2005

Korr.:	LIBE F* -	Kinga Gál (PPE-DE)	PE369.836 v01-00
			PE370.083 v02-00
Rådg.:	AFET A* -	Cem Özdemir (Verts/ALE)	PE364.872 v03-00
			PE369.899 v02-00
	BUDG A -	Jutta D. Haug (PSE)	PE367.891 v02-00
	CULT A		
	AFCO A -	Ignasi Guardans Cambó (ALDE)	PE369.971 v01-00
			PE371.845 v01-00
	FEMM A -	Emine Bozkurt (PSE)	PE367.833 v01-00
			PE371.809 v01-00
			PE370.179 v01-00

Formanden bemærkede, at der havde været tre trilogmøder mellem Parlamentet, Rådet og Kommissionen havde afholdt tre møder, sidste gang forrige fredag i Bruxelles. Selv om de tilsyneladende var ved at nå til enighed på flere punkter, var der grundlæggende spørgsmål, som f.eks. agenturets kompetence inden for den tredje søjle, der ville kunne blokere drøftelserne.
Formanden meddelte, at Tyskland i Rådet (almindelige anliggender), der afholdt møde samme eftermiddag i Luxembourg, ville være imod oprettelsen af agenturet, og at dette spørgsmål således ikke ville blive behandlet i Det Europæiske Råd torsdag men ville blive sendt tilbage til Coreper.
Dette var selvfølgelig en foruroligende oplysning efter så mange måneders anstrengelser for at skabe et agentur for grundlæggende rettigheder, der var uafhængigt og i stand til at udføre sin opgave.
Formanden gav ordet til FRATTINI, næstformand, om dette punkt og derefter til ordførerne, GÁL og KÓSÁNÉ KOVÁCS.

Næstformanden, FRATTINI, bekræftede denne oplysning og gav udtryk for sin bekymring over situationen. Han håbede på en positiv udvikling under det finske formandskab.

7. Beskyttelse af personoplysninger (tredje søjle)
LIBE/6/30877

DT - PE369.913v01-00
AM - PE372.160v01-00
RR - PE370.250v02-00

Ordfører: Martine Roure (PSE)

- Forelæggelse af juridisk udtalelse og forberedelse af forhandlingen på plenarmødet
- Frist for ændringsforslag: **21.04.2006 12:00**

* 2005/0202(CNS) COM(2005)0475 - C6-0436/2005

Korr.:	LIBE F -	Martine Roure (PSE)	PE370.250 v02-00 PE372.160 v01-00
Rådg.:	JURI AL -	Diana Wallis (ALDE)	PE374.335 v01-00

Formanden gav ordet til ROURE, der sammenfattede punktet, som skulle drøftes på plenarmødet den følgende aften.

Det drejede sig om en tekst af stor betydning, og hun håbede, at Rådet ville overholde dets forpligtelser, navnlig på et tidspunkt, hvor der blev talt om at erstatte Rådets og Kommissionens afgørelser om PNR med retsakter i henhold til den tredje søjle.

8. Adgang til anden generation af Schengen-informationssystemet (SIS II) forde tjenester i medlemsstaterne, der har ansvaret for udstedelse af registreringsattester for motorkøretøjer
LIBE/6/28579

PR - PE365.023v02-00
AM - PE372.148v01-00

Ordfører: Carlos Coelho (PPE-DE)

- Nuværende forhandlingssituation
- Frist for ændringsforslag: **20.04.2006 12:00**

***I 2005/0104(COD) KOM(2005)0237 - C6-0175/2005

Korr.:	LIBE F -	Carlos Coelho (PPE-DE)	PE365.023 v02-00 PE372.148 v01-00
Rådg.:	TRAN A		

9. Forordning om anden generation af Schengen-informationssystemet (SIS II)
LIBE/6/28582

DT - PE364.657v02-00
DT - PE364.674v02-00
PR - PE365.024v02-00
AM - PE372.149v02-00

Ordfører: Carlos Coelho (PPE-DE)

- Nuværende forhandlingssituation
- Frist for ændringsforslag: **20.04.2006 12:00**

***I 2005/0106(COD) KOM(2005)0236 - C6-0174/2005

Korr.: LIBE F - Carlos Coelho (PPE-DE) PE365.024 v02-00
PE372.149 v02-00

Rådg.: BUDG A - Gérard Deprez (ALDE)
JURI AL - Diana Wallis (ALDE)

10. Afgørelse om anden generation af Schengen-informationssystemet (SIS II)
LIBE/6/28584

AM - PE372.150v01-00
PR - PE365.022v02-00

Ordfører: Carlos Coelho (PPE-DE)

- Nuværende forhandlingssituation
- Frist for ændringsforslag: **20.04.2006 12:00**

* 2005/0103(CNS) KOM(2005)0230 - C6-0301/2005
Korr.: LIBE F - Carlos Coelho (PPE-DE) PE365.022 v02-00
PE372.150 v01-00

Rådg.: BUDG A

Punkterne 8, 9 og 10 blev udsat.

11. Tid og sted for næste møde

Mandag den 19. juni 2006 kl. 15.00-18.30, Bruxelles
Tirsdag den 20. juni 2006 kl. 9.00-12.30, Bruxelles
Tirsdag den 20. juni 2006 kl. 15.00-18.30, Bruxelles

Mødet hævet kl. 22.32.

LISTA DE ASISTENCIA/PREZENCNÍ LISTINA/DELTAGERLISTE/ANWESENHEITSLISTE/KOHALOLIJATE NIMEKIRI/ ΚΑΤΑΣΤΑΣΗ ΠΑΡΟΝΤΩΝ/RECORD OF ATTENDANCE/LISTE DE PRÉSENCE/ELENCO DI PRESENZA/APMEKLĒJUMU REĢISTRS/DALYVIU SARAŠAS/JELENLÉTI ÍV/REĠISTRU TA' ATTENDENZA/PRESENTIELIJST/LISTA OBECNOŚCI/ LISTA DE PRESENÇAS/PREZENČNÁ LISTINA/SEZNAM NAVZOČIH/LÄSNÄOLOLISTA/DELTAGARLISTA

Mesa/Predsednictvo/Formandskabet/Vorstand/Juhatus/Προεδρείο/Bureau/Ufficio di presidenza/Prezidijs/Biuras/Elnökség/Prezydium/ Predsedníctvo/Predsedstvo/Puheenjohtajisto/Presidiet (*)
Jean-Marie Cavada, Patrick Gaubert, Stavros Lambrinidis, Stefano Zappalà,
Diputados/Poslanci/Medlemmer/Mitglieder/Parlamendiliikmed/Μέλη/Members/Députés/Deputati/Deputāti/Nariai/Képviselõk/ Membri/Leden/Posłowie/Deputados/Jäsenet/Ledamöter
Alexander Alvaro, Edit Bauer, Kathalijne Maria Buitenweg, Carlos Coelho, Agustín Díaz de Mera García Consuegra, Kinga Gál, , Adeline Hazan, Magda Kósáné Kovács, Ole Krarup, Henrik Lax, Sarah Ludford, Edith Mastenbroek, Claude Moraes, Martine Roure, Inger Segelström, Ioannis Varvitsiotis, Tatjana Ždanoka
Suplentes/Náhradníci/Stedfortrædere/Stellvertreter/Asendusliikmed/Αναπληρωτές/Substitutes/Suppléants/Supplenti/Aizstājēji/ Pavaduojantieji nariai/Póttagok/Sostituti/Plaatsvervangers/Zastępcy/Membros suplentes/Náhradníci/Namestniki/Varajäsenet/ Suppleanter
Gérard Deprez, Sophia in 't Veld, Cem Özdemir, Hubert Pirker

178 (2)
183 (3)
Marie Panayotopoulos-Cassiotou
46 (6) (Punto del orden del día/Porad jednání (PJ)/Punkt på dagsordenen/Tagesordnungspunkt/Päevakorra punkt/Ημερήσια Διάταξη Σημείο/Agenda item/Point OJ/Punto all'ordine del giorno/Darba kārtības punkts/Darbotvarkes punktas/Napirendi pont/Punt Aġenda/ Agendapunt/Punkt porządku dziennego/Ponto OD/Bod programu schôdze/Točka UL/Esityslistan kohta/Föredragningslista punkt)

Observadores/Pozorovatelé/Observatører/Beobachter/Vaatlejad/Παρατηρητές/Observers/Observateurs/Osservatori/Novērotāji/ Stebetojai/Megfigyelõk/Osservaturi/Waarnemers/Obserwatorzy/Observadores/Pozorovatelia/Opazovalci/Tarkkailijat/Observatörer

Por invitación del presidente/Na pozvání predsedy/Efter indbydelse fra formanden/Auf Einladung des Vorsitzenden/Esimehe kutsel/ Με πρόσκληση του Προέδρου/At the invitation of the Chair(wo)man/Sur l'invitation du président/Su invito del presidente/ Pēc priekšsēdētāja uzaicinājuma/Pirminikui pakvietus/Az elnök meghívására/Fuq stedina taċ-'Chairman'/Op uitnodiging van de voorzitter/Na zaproszenie Przewodniczącego/A convite do Presidente/Na pozvanie predsedu/Na povabilo predsednika/ Puheenjohtajan kutsusta/På ordförandens inbjudan

Consejo/Rada/Rådet/Rat/Nõukogu/Συμβούλιο/Council/Conseil/Consiglio/Padome/Taryba/Tanács/Kunsill/Raad/Conselho/ Svet/Neuvosto/Rådet (*)
Hager, Ita, Loidreau, Patterson, Jaskowia
Comisión/Komise/Kommissionen/Kommission/Euroopa Komisjon/Επιτροπή/Commission/Commissione/Komisija/Bizottság/ Kummissjoni/Commissie/Komisja/Comissão/Komisia/Komissio/Kommissionen (*)
Frattini, Adamo, Soreca, Carlini, Ares, Baumgartner
Otras instituciones/Ostatní orgány a instituce/Andre institutioner/Andere Organe/Muud institutsioonid/Άλλα θεσμικά όργανα/ Other institutions/Autres institutions/Altre istituzioni/Citas iestādes/Kitos institucijos/Más intézmények/Istituzzjonijiet ohra/ Andere instellingen/Inne instytucje/Outras Instituições/Iné inštitúcie/Druge institucije/Muut toimielimet/Andra institutioner/organ

Otros participantes/Ostatní úcastníci/Endvidere deltog/Andere Teilnehmer/Muud osalejad/Επίσης Παρόντες/Other participants/ Autres participants/Altri partecipanti/Citi klātesošie/Kiti dalyviai/Más résztvevõk/Parteċipanti ohra/Andere aanwezigen/ Inni uczestnicy/Outros participantes/Iní účastníci/Drugi udeleženci/Muut osallistujat/Övriga deltagare
Secretaría de los Grupos políticos/Sekretariát politických skupin/Gruppernes sekretariat/Sekretariat der Fraktionen/Fraktsioonide sekretariaat/Γραμματεία των Πολιτικών Ομάδων/Secretariats of political groups/Secrétariat des groupes politiques/Segreteria gruppi politici/Politisko grupu sekretariāts/Frakciju sekretoriai/Képviselõcsoportok titkársága/Segretarjat gruppi politiċi/Fractiesecretariaten/ Sekretariat Grup Politycznych/Secr. dos grupos políticos/Sekretariát politických skupín/Sekretariat političnih skupin/Poliittisten ryhmien sihteeristöt/Gruppernas sekretariat

PPE-DE	Isaacs, Alvargonzalez, Speiser
PSE	Lemarchal, Eggerder, Panzetti, Dorodnova
ALDE	Rasmussen, Marzocchi, Chesenelong
Verts/ALE	Robert, Sidenius
GUE/NGL	Tonsberg
IND/DEM	
UEN	Locati
NI	Mazzotti

Gabinete del Presidente/Kamcelár predsedy/Formandens Kabinet/Kabinett des Präsidenten/Presidendi kantselei/Γραφείο Προέδρου/ President's Office/Cabinet du Président/Gabinetto del Presidente/Priekšsēdētāja kabinets/Pirmininko kabinetas/Elnöki hivatal/ Kabinett tal-President/Kabinet van de Voorzitter/Gabinet Przewodniczącego/Gabinete do Presidente/Kancelária predsedu/ Urad predsednika/Puhemiehen kabinetti/Talmannens kansli	
Gabinete del Secretario General/Kancelár generálního tajemníka/Generalsekretærens Kabinet/Kabinett des Generalsekretärs/ Peasekretäri büroo/Γραφείο Γενικού Γραμματέα/Secretary-General's Office/Cabinet du Secrétaire général/Gabinetto del Segretario generale/Ģenerālsekretāra kabinets/Generalinio sekretoriaus kabinetas/Főtitkári hivatal/Kabinett tas-Segretarju Ġenerali/Kabinet van de secretaris-generaal/Gabinet Sekretarza Generalnego/Gabinete do Secretário-Geral/Kancelária generálneho tajomníka/ Urad generalnega sekretarja/Pääsihteerin kabinetti/Generalsekreterarens kansli	
Dirección General/Generální reditelství/Generaldirektorat/Generaldirektion/Peadirektoraat/Γενική Διεύθυνση/Directorate-General/ Direction générale/Direzione generale/Ģenerāldirektorāts/Generalinis direktoratas/Főigazgatóság/Direttorat Ġenerali/ Directoraten-generaal/Dyrekcja Generalna/Direcção-Geral/Generálne riaditeľstvo/Generalni direktorat/Pääosasto/Generaldirektorat	
DG PRES DG IPOL DG EXPO DG INFO DG PERS DG IFIN DG TRED DG FINS	
Servicio Jurídico/Právní služba/Juridisk Tjeneste/Juristischer Dienst/Õigusteenistus/Νομική Υπηρεσία/Legal Service/Service juridique/ Servizio giuridico/Juridiskais dienests/Teises tarnyba/Jogi szolgálat/Servizz legali/Juridische Dienst/Wydział prawny/Serviço Jurídico/ Právny servis/Pravna služba/Oikeudellinen yksikkö/Rättstjänsten	
Duintjer Tebbens, Pennera, Passos	
Secretaría de la comisión/Sekretariát výboru/Udvalgssekretariatet/Ausschusssekretariat/Komisjoni sekretariaat/Γραμματεία επιτροπής/ Committee secretariat/Secrétariat de la commission/Segreteria della commissione/Komitejas sekretariāts/Komiteto sekretoriatas/ A bizottság titkársága/Segretarjat tal-kumitat/Commissiesecretariaat/Sekretariat komisji/Secretariado da comissão/Sekretariat odbora/ Valiokunnan sihteeristö/Utskottssekretariatet	
De Capitani, Cahen, Castagnoli, Gimenez-Espinos, Huber, Ilario, Kietz, Pondeville	
Asistente/Asistent/Assistent/Assistenz/Βοηθός/Assistant/Assistente/Palīgs/Padejejas/asszisztens/Asystent/Pomočnik/Avustaja/ Assistenter	
De Groot, Götz	

* (P) = Presidente/Predseda/Formand/Vorsitzender/Esimees/Πρόεδρος/Chair(wo)man/Président/Priekšsēdētājs/Pirmininkas/ Elnök/'Chairman'/Voorzitter/Przewodniczący/Predseda/Predsednik/Puheenjohtaja/Ordförande
(VP) = Vicepresidente/Místopredseda/Næstformand/Stellvertretender Vorsitzender/Aseesimees/Αντιπρόεδρος/Vice-Chair(wo)man/ Vice-Président/Priekšsēdētāja vietnieks/Pirmininko pavaduotojas/Alelnök/Viċi 'Chairman'/Ondervoorzitter/ Wiceprzewodniczący/Vice-Presidente/Podpredseda/Podpredsednik/Varapuheenjohtaja/Vice ordförande
(M) = Miembro/Clen/Medlem./Mitglied/Parlamendiliige/Μέλος/Member/Membre/Membro/Deputāts/Narys/Tag/képviselõ/Membru/ Lid/Członek/Membro/Člen/Poslanec/Jäsen/Ledamot
(F) = Funcionario/Úředník/Tjenestemand/Beamter/Ametnik/Υπάλληλος/Official/Fonctionnaire/Funzionario/Ierēdnis/ Pareigunas/Tisztviselõ/Uffiċjal/Ambtenaar/Urzędnik/Funcionário/Úradník/Uradnik/Virkamies/Tjänsteman